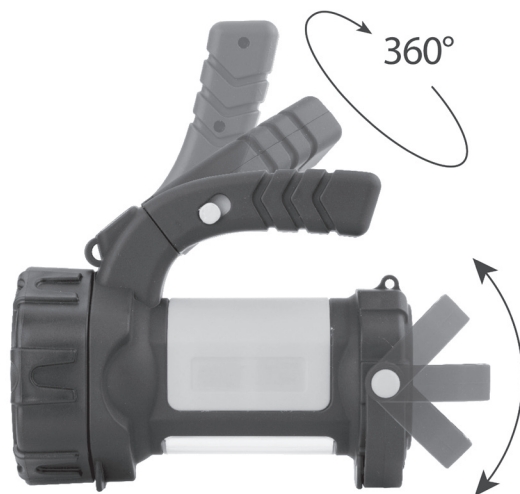


# P4526

GB	Rechargeable LED lantern
CZ	Nabíjecí LED svítilna
SK	Nabíjacie LED svietidlo
PL	Latarka akumulatorowa LED
HU	Újratölthető LED-es lámpa
SI	Polnilna LED svetilka
RS HR BA ME	LED svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja
DE	LED-Akku-Handlampe
UA	Зарядний світлодіодний ліхтарик
RO	Lanternă LED reîncărcabilă
LT	Įkraunamas LED žibintas
LV	Uzlādējama LED lampa
EE	Laetav LED-latern
BG	Акумулаторна светодиодна лампа



[www.emos.eu/download](http://www.emos.eu/download)



## GB | Rechargeable LED lantern



Rechargeable lantern with Li-Ion accumulator, resistant to rough conditions (dust, dirt), designed for household use. 5 W CREE LED ensures sufficiently high luminous intensity. The lantern can be charged, or recharged, from a 230 V AC, 50 Hz network or from a car socket with 12 V DC. If the lantern accumulator is depleted, the lamp can still be used by connecting the enclosed power adapter or car adapter.

### Technical specifications

Light source: 5 W CREE LED (300 lm) + 1.5 W COB LED

Light modes: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, flashing, off

Range: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Light duration: CREE LED 50 % – 7 hours, CREE LED 100 % – 3 hours, COB LED – 12 hours

Accumulator pack: Li-Ion 18650; 3.7 V DC/2 000 mAh

Power adapter: type ZJF-DC090V300;

input 230 V AC, 50 Hz, max. 1.7 W

output 9 V DC/300 mA

Recharging from car 12 V DC

Charging time: 7 h

Lantern operating temperature: -5 °C to +45 °C

Lantern charging temperature: +5 °C to +45 °C

Lantern size: 167 × 135 × 90 mm

Lantern weight: 339 g

Protection against accumulator overcharge

LED recharge indicator

2 handle positions

### Charging

Charge the lantern's accumulator before first use. Use the enclosed AC/DC adapter or car adapter. Charging a fully

depleted accumulator takes 7 hours. Charge the lantern in dry indoor areas at a temperature of +5 °C to +35 °C. If the lantern is not used for an extended period of time, it is necessary to recharge the accumulator before further use. The accumulator self-discharges and must be recharged at least once every 3 months to prevent its voltage from dropping and the accumulator potentially being rendered unusable.

1. Connect power adapter type ZJF-DC090V300 to a 230 V AC/50 Hz network.
2. Connect the network power adapter into the lantern's power connector – a red light will turn on the lantern. When the lantern (accumulator) is fully recharged, a green LED will light up.
3. After recharging, disconnect the adapter from the lantern after 7 hours at the latest. The accumulator can be recharged intermittently – it has no memory effect.
4. The lantern can also be recharged in a car – 12 V DC through the lighter socket. Procedure for plugging in and recharging is similar as when using a power adapter. After recharging, disconnect the car adapter.

### Changing the accumulator

The accumulator must only be changed by a person with appropriate training in electrical engineering.

### WARNING

- When new, the lantern must first be charged before use.
- **The lantern can be recharged using a car adapter only when the vehicle is stationary and the engine is turned off. Do not under any circumstances charge the lamp when the car engine is running or the car is in motion.**
- The lantern's accumulator must be kept charged to prevent the voltage from dropping below the threshold level. Therefore, it is recommended to recharge the lantern

at least once every 3 months even when it is not being used. Temperature for lantern charging +5 °C to +45 °C.

- If the lantern does not light up or the light is weak, immediately recharge.
- If the accumulator is damaged or destroyed due to non-observance of the above rules, complaints filed within the warranty period regarding the lantern (accumulator) will not be accepted.
- Use the power adapter type ZJF-DC090V300 only for recharging the lantern; do not recharge batteries not designed for the purpose.
- Use the AC power adapter in dry indoor areas only.
- When replacing the accumulator, make sure to observe the correct polarity.
- Do not throw the accumulator into a fire and do not disassemble or short-circuit it.
- After depletion, the accumulator becomes hazardous waste. After depletion, do not dispose of the accumulator in municipal waste. Turn the accumulator in at take-back sites such as the shop where the lantern was purchased.

- After the end of its service life, the entire lantern must be disposed of ecologically.
- The lantern is not intended for use by persons whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents its safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with the lantern.

#### Delivery list:

Lantern  
AC power adapter type ZJF-DC090V300  
Car charger  
Shoulder strap  
Manual



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## CZ | Nabíjecí LED svítilna



Nabíjecí svítilna s Li-Ion akumulátorem, odolná proti nešetrnému zacházení (prach, špina), určená do domácnosti. 5W CREE LED zaručuje dostatečně silnou svítivost. Svítilnu lze nabíjet, případně dobíjet ze sítě 230 V AC, 50 Hz, nebo z automobilové zásuvky 12 V DC. Má-li svítilna akumulátor vybitý, lze svítilnu svítit připojením na přiložený napájecí zdroj nebo adaptér do auta.

### Technická specifikace

Zdroj světla: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Režimy svícení: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, blikání, vypnuto

Dosvit: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Doba svícení: CREE LED 50 % – 7 hodin, CREE LED 100 % – 3 hodiny, COB LED – 12 hodin

Akumulátorový pack: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Síťový napájecí zdroj: typ ZJF-DC090V300;

vstup 230 V AC 50 Hz, max. 1,7 W

výstup 9 V DC/300 mA

Nabíjení z automobilu 12 V DC

Doba nabíjení: 7 h

Provozní teplota svítilny: -5 °C až +45 °C

Teplota pro nabíjení svítilny: +5 °C až +45 °C

Rozměr svítilny: 167 × 135 × 90 mm

Hmotnost svítilny: 339 g

Ochrana proti přebíjení akumulátoru

LED indikace nabíjení

2 pozice rukojeti

### Nabíjení

Akumulátor svítilny před prvním použitím nabíjete. Použijte přiložený AC/DC zdroj nebo Car adaptor. Nabíjení zcela vybitého akumulátoru trvá 7 hodin. Svítilnu nabíjete v suchých vnitřních prostorách při teplotě +5 °C až +35 °C. Není-li svítilna delší dobu používána, je nutné před dalším použitím akumulátor dobít. Akumulátor se samovolně vybíjí a je nutné jej dobíjet

minimálně jedenkrát za 3 měsíce, aby se předešlo poklesu napětí a jeho možnému zničení.

1. Zapojte síťový napáječ typu ZJF-DC090V300 do sítě 230 V AC/50 Hz.
2. Konektor napájecího síťového zdroje zastrčte do napájecího konektoru svítilny – na svítilně se rozsvítí červená kontrolka. Když je svítilna (akumulátor) plně nabitá, svítí zelená LED.
3. Po nabití, nejpozději po cca 7 hodinách, odpojte napájecí zdroj od svítilny. Akumulátor lze dobíjet průběžně – nemá paměťový efekt.
4. Svítilnu lze nabíjet i v automobilu – 12 V DC přes zásuvku zapalovače. Postup při zapojení a nabíjení je obdobný jako při použití síťového napájecího zdroje. Po nabití napájecí zdroj do automobilu odpojte.

### Výměna akumulátoru

Výměnu akumulátoru musí provádět pouze osoba s patřičným elektrotechnickým vzděláním.

### UPOZORNĚNÍ

- Novou svítilnu je nutno před použitím nabít.
- **Nabíjení svítilny z automobilu pomocí Car adaptoru je možné pouze tehdy, když se automobil nepohybuje (když stojí) a při vypnutém motoru automobilu. V žádném případě se nesmí svítilna nabíjet při zapnutém motoru automobilu, ani když se vozidlo pohybuje.**
- Akumulátor svítilny je nutné udržovat v nabitém stavu, aby nedošlo k poklesu napětí pod prahovou úroveň. Z tohoto důvodu doporučujeme nabíjet nejméně jednou za 3 měsíce, i když svítilnu nepoužíváte. Teplota pro nabíjení svítilny +5 °C až +45 °C.
- V případě, že svítilna nesvítí nebo svítí slabě, okamžitě svítilnu nabíjete.
- Dojde-li k poškození nebo zničení akumulátoru z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel, nebude v případě záruční reklamace svítilny (akumulátoru) reklamace uznána.

- Napájecí síťový zdroj typ ZJF-DC090V300 používejte pouze pro nabíjení svítily, nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Napájecí síťový zdroj používejte v suchých vnitřních prostorech.
- Při výměně akumulátoru dbejte na správnou polaritu.
- Akumulátor nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.
- Akumulátor se stává po upotřebení nebezpečným odpadem. Po upotřebení jej nevhazujte do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte na místech zpětného odběru – např. v obchodě, kde jste svítilnu zakoupili.
- Po ukončení životnosti se celá svítilna ekologicky zlikviduje.
- Svítilna není určena osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně ne-

bude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se svítilnou hrát.

### Seznam dodávky:

Svítilna  
 Napájecí síťový zdroj typ ZJF-DC090V300  
 Nabíječ do automobilu  
 Popruh na rameno  
 Návod



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví.

## SK | Nabíjacie LED svetidlo



Nabíjacie svetidlo s Li-Ion akumulátorom, odolné proti nešetrnému zaobchádzaniu (prach, špina), určené do domácnosti. 5W CREE LED zaručuje dostatočne silnú svietivosť. Svetidlo je možné nabíjať, prípadne dobíjať zo siete 230 V AC, 50 Hz, alebo z automobilovej zásuvky 12V DC. Ak má svetidlo vybitý akumulátor, možno svetidlom svietiť pripojením na priložený napájací zdroj alebo adaptér do auta.

### Technická špecifikácia

Zdroj svetla: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Režimy svetla: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, blikanie, vypnuté

Dosvit: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Doba svietenia: CREE LED 50 % – 7 hodín, CREE LED 100 % – 3 hodiny, COB LED – 12 hodín

Akumulátorový pack: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Sieťový napájací zdroj: typ ZJF-DC090V300;

vstup 230 V AC 50 Hz, max. 1,7 W

výstup 9 V DC/300 mA

Nabíjanie z automobilu 12 V DC

Doba nabíjania: 7 h

Prevádzková teplota svetidla: -5 °C až +45 °C

Teplota pre nabíjanie svetidla: +5 °C až +45 °C

Rozmer svetidla: 167 × 135 × 90 mm

Hmotnosť svetidla: 339 g

Ochrana proti prebitiu akumulátora

LED indikácia nabíjania

2 pozície rukoväte

### Nabíjanie

Akumulátor svetidla pred prvým použitím nabite. Použite priložený AC/DC zdroj alebo auto adaptér. Nabítenie úplne vybitého akumulátora trvá 7 hodín. Svetidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch pri teplote +5 °C až +35 °C. Ak nie je svetidlo dlhšiu dobu používané, je nutné pred ďalším použitím akumulátor dobíť. Akumulátor sa samovoľne vybíja a je nutné ho dobíjať minimálne jedenkrát za 3 mesiace, aby sa predišlo poklesu napätia a jeho možnému zničeniu.

1. Zapojte sieťový napájac typ ZJF-DC090V300 do siete 230 V AC/50 Hz.

2. Konektor napájacieho sieťového zdroja zastrčte do napájacieho konektoru svetidla - na svetidle sa rozsvieti červená kontrolka. Keď je svetidlo (akumulátor) plne nabité, svieti zelená LED.
3. Po nabití, najneskôr po cca 7 hodinách, odpojte napájací zdroj od svetidla. Akumulátor možno dobíjať priebežne - nemá pamätový efekt.
4. Svetidlo je možné nabíjať aj v automobile - 12 V DC cez zásuvku zapalovača. Postup pri zapojení a nabíjaní je obdobný ako pri použití sieťového napájacieho zdroja. Po nabití napájací zdroj do automobilu odpojte.

### Výmena akumulátora

Výmenu akumulátora musí vykonávať iba osoba s patričným elektrotechnickým vzdelaním.



### UPOZORNENIE

- Nové svetidlo je nutné pred použitím nabiť.
- **Nabíjanie svetidla z automobilu pomocou auto adaptéru je možné iba vtedy, keď sa automobil nepohybuje (keď stojí) a pri vypnutom motore automobilu. V žiadnom prípade sa nesmie svetidlo nabíjať pri zapnutom motore automobilu, ani keď sa vozidlo pohybuje.**
- Akumulátor svetidla je nutné udržiavať v nabitom stave, aby nedošlo k poklesu napätia pod prahovú úroveň. Z tohto dôvodu odporúčame nabíjať najmenej raz za 3 mesiace, aj keď svetidlo nepoužívate. Teplota pre nabíjanie svetidla +5 °C do +45 °C.
- V prípade, že svetidlo nesvieti alebo svieti slabšie, okamžite svetidlo nabite.
- Ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu akumulátora z dôvodu nedodržania vyššie uvedených pravidiel, nebude v prípade záručnej reklamácie svetidla (akumulátora) reklamácia uznaná.
- Napájací sieťový zdroj typ ZJF-DC090V300 používajte iba pre nabíjanie svetidla, nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Napájací sieťový zdroj používajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Pri výmene akumulátora dbajte na správnu polaritu.
- Akumulátor nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.

- Akumulator sa stáva po použití nebezpečným odpadom. Po spotrebovaní ho nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte na miestach spätného odberu - napr. v obchode, kde ste svietidlo zakúpili.
- Po ukončení životnosti sa celá svietidlo ekologicky zlikviduje.
- Svietidlo nie je určené osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené si so svietidlom hrať.

## Zoznam dodávky:

Svietidlo  
Napájací sieťový zdroj typ ZJF-DC090V300  
Nabíjač do automobilu  
Popruh na rameno  
Návod



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## PL | Latarka akumulatorowa LED



Latarka akumulatorowa z akumulatorem Li-Ion jest odporna na nieostrożne posługiwanie się (pył, brud) i jest przeznaczona do zastosowania w gospodarstwie domowym. 5W dioda CREE LED zapewnia dostateczną jasność. Latarkę można ładować, ewentualnie doładować z sieci 230V AC, 50 Hz albo z gniazdka samochodowego 12V DC. Jeżeli latarka ma rozładowany akumulator, to można z niej korzystać po podłączeniu do zasilacza z kompletu albo do adaptera samochodowego.

### Specyfikacja techniczna

Źródło światła: 5 W dioda CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Tryby świecenia: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, miganie, wyłączone

Zasięg: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Czas świecenia: CREE LED 50 % – 7 godzin, CREE LED 100 % – 3 godziny, COB LED – 12 godzin

Pakiet akumulatorów: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Zasilacz sieciowy: typ ZJF-DC090V300;

wyjscie 230 V AC 50 Hz, maks. 1,7 W

wyjscie 9 V DC/300 mA

Ładowanie w samochodzie 12 V DC

Czas ładowania: 7 godz.

Temperatura pracy latarki: -5 °C do +45 °C

Temperatura ładowania latarki: +5 °C do +45 °C

Wymiary latarki: 167 × 135 × 90 mm

Ciężar latarki: 339 g

Ochrona przed przeladowaniem akumulatora

Wskaźnik ładowania LED

2 położenia uchwytu

### Ładowanie

Akumulator latarki przed pierwszym użyciem trzeba naładować. Korzystamy z zasilacza AC/DC z kompletu albo z adaptera samochodowego. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora trwa 7 godzin. Latarkę ładuje się w suchych pomieszczeniach wewnętrznych przy temperaturze +5 °C do +35 °C. Jeżeli latarka nie była przez dłuższy czas używana, to przed kolejnym włączeniem trzeba doładować akumulator. Akumulator rozładowuje się samoczynnie i trzeba go doładowywać minimum raz na 3 miesiące, aby zapobiec spadkowi napięcia i jego możliwemu zniszczeniu.

1. Zasilacz sieciowy typu ZJF-DC090V300 podłączamy do sieci 230 V AC/50 Hz.

2. Wtyczkę wyjściową zasilacza sieciowego wkładamy do gniazdka do ładowania latarki – w latarce zapala się czerwona lampka sygnalizacyjna. Kiedy latarka (akumulator) jest całkowicie naładowana, zacznie świecić zielona dioda LED.
3. Po naładowaniu, najpóźniej po około 7 godzinach, odłączamy zasilacz od latarki. Akumulator nie ma efektu pamięciowego - można go doładowywać na bieżąco.
4. Latarkę można również ładować w samochodzie – 12 V DC p z gniazdka zapalniczki. Postępowanie przy podłączeniu i ładowaniu jest podobne, jak przy korzystaniu z zasilacza. Po naładowaniu adapter odłączamy od samochodu.

### Wymiana akumulatora

Wymianę akumulatora musi wykonywać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje elektrotechniczne.




### UWAGI

- Nową latarkę należy naładować przed pierwszym użyciem.
- **Ładowanie latarki z samochodu za pomocą adaptera samochodowego jest możliwe tylko wtedy, kiedy samochód nie jedzie (kiedy stoi) i przy wyłączonym silniku samochodu. W żadnym razie nie wolno ładować latarki przy włączonym silniku samochodu, ani kiedy samochód się porusza.**
- Akumulator latarki trzeba utrzymywać w stanie naładowanym, aby nie doszło do spadku napięcia poniżej wartości granicznej. Z tego powodu zalecamy ładować latarkę co najmniej raz na 3 miesiące nawet, jeżeli się z niej nie korzysta. Temperatura podczas ładowania latarki powinna wynosić +5 °C do +45 °C.
- W przypadku, gdy lampa nie świeci albo świeci słabo, natychmiast ją ładujemy.
- Jeżeli z powodu nieprzestrzegania wyżej wymienionych zasad dojdzie do uszkodzenia albo zniszczenia akumulatora, to przypadku złożenia reklamacji latarki (akumulatora), nie będzie ona uznana.
- Zasilacz sieciowy typu ZJF-DC090V300 używamy tylko do ładowania latarki, nie ładujemy z niego baterii, które nie są do tego przystosowane.
- Z zasilacza sieciowego korzystamy tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Przy wymianie akumulatora zachowujemy poprawną polaryzację.
- Akumulatora nie wrzucamy do ognia, nie rozbiemy go i nie zwieramy.

- Akkumulátor po zużyciu staje się odpadem niebezpiecznym. Po zużyciu nie wyrzucamy go ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale oddajemy w miejscu zbierania surowców wtórnych – na przykład w sklepie, w którym latarka była zakupiona.
- Po zakończeniu eksploatacji całą latarkę likwiduje się ekologicznie.
- Latarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić, żeby dzieci nie mogły bawić się tą latarką.

## Pozycje dostawy:

Latarka  
Zasilacz sieciowy typu ZJF-DC090V300  
Adapter samochodowy  
Pasek na ramię  
Instrukcja

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, choć pozbycy się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU | Újratölthető LED Lámpa



Háztartási használatra való, újratölthető lámpa lítium-ion akkumulátorral. Szélsőséges körülményeknek (por, kosz) is ellenáll. Egy 5 W-os CREE LED biztosítja a megfelelő fényerősséget. A lámpa tölthető vagy újratölthető 230 V-os, 50 Hz-es hálózatról vagy 12 V-os szivargyújtó aljzatról. Ha a lámpa akkumulátora lemerül, a lámpát a mellékelt hálózati adatterről vagy szivargyújtóra csatlakoztatva tovább használhatja.

### Műszaki jellemzők

Fényforrás: 5 W-os CREE LED (300 lm) + 1,5 W-os COB LED  
Üzem módok: CREE LED 50%, CREE LED 100%, COB, villogó, kikapcsolt

Hatótávolság: CREE LED 50% – 200 m, CREE LED 100% – 350 m, COB LED – 25 m

Akku élettartama: CREE LED 50% – 7 óra, CREE LED 100% – 3 óra, COB LED – 12 óra

Akkumulátorcsomag: Li-ion 18650; 3,7 V DC/2000 mAh  
Hálózati adapter: típus: ZJF-DC090V300;

bemeneti feszültség 230 V AC 50 Hz, max. 1,7 W  
kimeneti feszültség 9 V DC/300 mA

Újratöltés autóban 12 V DC

Töltési idő: 7 óra

Lámpa üzemi hőmérséklete: -5 °C és +45 °C között

Lámpa töltési hőmérséklete: +5 °C és +45 °C között

Lámpa mérete: 167 x 135 x 90 mm

Lámpa súlya: 339 g

Akku túltöltődés elleni védelem

LED újratöltéssjelző

2 fogantyúhelyzet

### Töltés

Az első használat előtt tölts fel a lámpa akkumulátorát! Használja a melléklet AC/DC adattert vagy az autós adattert. A lemerült akkumulátor teljes feltöltése 7 órát vesz igénybe. A lámpát beltérben, +5 °C és +35 °C közötti hőmérsékleten tölts fel! Ha a lámpát hosszabb ideig nem használta, az újabb használat előtt az akkumulátort ismét fel kell tölteni. Az akkumulátor kisüti önmagát, és legalább háromhavonta feltétlenül újra kell tölteni, hogy a feszültsége ne csökkenjen, és az akkumulátor ne váljon használhatatlanná.

1. Csatlakoztassa a hálózati adattert (típus: ZJF-DC090V300) egy 230 V AC/50 Hz-es hálózathoz.

2. Csatlakoztassa a hálózati adattert a lámpa töltőcsatlakozójához. Ekkor a lámpán kigyullad egy piros jelzőfény. Amikor a lámpa (akkumulátor) teljesen feltöltődik, a LED zöldre vált.
3. Újratöltés után, de nem később, mint 7 óra elteltével húzza ki az adattert a lámpából. Az akkumulátort több részletben is újra lehet tölteni. Ez nem befolyásolja a készülék memóriáját.
4. A lámpát autóban is feltöltheti a 12 V-os szivargyújtó segítségével. A csatlakoztatás és újratöltés folyamata azonos a hálózati adatterral való töltéssel. Újratöltés után húzza ki az adattert a csatlakozóból.

### Akkumulátorcsere

Az akkumulátort kizárólag megfelelően képzett személy cserélheti ki.



### FIGYELEM

- Az új lámpát az első használat előtt fel kell tölteni.
- **A lámpát csak akkor lehet az autótöltőről újratölteni, amikor a jármű áll, és a motor le van állítva. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a lámpa töltését mozgó járműben, vagy ha az autó motorja jár.**
- A lámpa akkumulátora mindig legyen feltöltve, így elkerülhető, hogy a feszültség a határérték alá essen. Ezért érdemes a lámpát legalább 3 havonta egyszer feltölteni még akkor is, ha nem használja. A lámpa töltéséhez szükséges hőmérséklet +5 °C és +45 °C között van.
- Ha a lámpa nem világít vagy gyenge a fénye, azonnal tölts fel!
- Ha az akkumulátor a fenti szabályok figyelmen kívül hagyása miatt sérül meg vagy megy tönkre, a lámpára (akkumulátorra) vonatkozó, garanciális időtartam alatt felmerülő garanciaigények semmisnek minősülnek.
- A ZJF-DC090V300 típusú hálózati adattert kizárólag a lámpa újratöltéséhez használja. Ne próbáljon más célra gyártott akkumulátorokat ezzel az adatterral tölteni!
- Az AC adattert csak beltérben, száraz helyen használja.
- Ügyeljen rá, hogy az új akkumulátort megfelelő irányba helyezze be.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ne szerelje szét, és ne próbálja rövidre zární!
- A teljesen kimerült akkumulátor veszélyes hulladéknak számít. A teljesen kimerült akkumulátort ne dobja a

vegyes háztartási hulladék közé! Az akkumulátort az erre kijelölt gyűjtőpontonoknál adjate le, vagy vigyte vissza a boltba, ahol a lámpát vásárolta.

- Élettartama végén a teljes lámpát környezetbarát módon kell hulladékként elhelyezni.
- A lámpát testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a lámpával!

## A csomag tartalma:

Lámpa  
AC hálózati adapter, típus: ZJF-DC090V300  
Autós adapter  
Vállpánt  
Használati útmutató



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI | Polnilna LED svetilka



Polnilna svetilka z Li-Ion akumulatorjem, odporna proti vlagi in mehanskim poškodbam, ki jih povzročata prah in umazanja, namenjena za gospodinjstvo. 5W CREE LED zagotavlja zadostno svetilnost. Svetilko je možno polniti, oz. dopolnjevati z omrežja 230 V AC, 50 Hz, ali iz avtomobilske vtičnice 12 V DC. Če je akumulator svetilke izpraznjen, je s svetilko možno svetliti s priključitvijo na priložen usmernik ali adapter za v avto.

### Tehnična specifikacija

Vir svetlobe: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED  
Načini svetlenja: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, utripanje, izklopljeno

Domet svetlobe: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Čas delovanja: CREE LED 50 % – 7 ur, CREE LED 100 % – 3 ure, COB LED – 12 ur

Akkumulátor: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Omrežni usmernik: tip ZJF-DC090V300;  
vhod 230 V AC 50 Hz, max. 1,7 W  
izhod 9 V DC/300 mA

Polnjenje iz avtomobila 12 V DC

Čas polnjenja: 7 h

Delovna temperatura svetilke: -5 °C do +45 °C

Temperatura pri polnjenju svetilke: +5 °C do +45 °C

Dimenzije svetilke: 167 × 135 × 90 mm

Teža svetilke: 339 g

Zaščita proti prenapolnjenju akumulatorja

LED indikacija polnjenja

2 položaja ročaja

### Polnjenje

Akkumulátor svetilke pred prvo uporabo napolnite. Uporabite priložen AC/DC napajalni usmernik ali avto adapter. Polnjenje popolnoma izpraznjene akumulatorja traja 7 ur. Svetilko polnite v suhih notranjih prostorih pri temperaturi +5 °C do +35 °C. Če svetilke dlje časa ne uporabljate, je akumulator treba pred uporabo napolniti. Akumulator se sam prazni in ga je treba najmanj enkrat na 3 mesece polniti, da se prepreči padec napetosti ali morebitno uničenje le-tega.

1. Omrežni usmernik tipa ZJF-DC090V300 priključite na omrežje 230 V AC/50 Hz.
2. Priključek omrežnega usmernika vtaknite v polnilni priključek svetilke – na svetilki se prižge rdeča kontrolna lučka. Ko je svetilka (akkumulátor) popolnoma napolnjena, sveti zelena LED.

3. Po napolnitvi, najpozneje po cca 7 urah, izključite usmernik iz svetilke. Akumulator je možno polniti sproti – nima spominskega efekta.

4. Svetilko je možno polniti tudi v avtomobilu – 12 V DC prek vtičnice vžigalnika. Postopek priključitve in polnjenja je podoben, kot pri uporabi napajalnega usmernika. Po napolnitvi polnilec za v avtomobil odklopite.

### Zamenjava akumulatorja

Zamenjavo akumulatorja naj izvaja spreten uporabnik ustrezno usposobljen za elektrotehniko.



### OPOZORILO

- Novo svetilko je treba pred uporabo napolniti.
- **Polnjenje svetilke iz avtomobila s pomočjo avtomobilskega adapterja je možno le takrat, ko se avtomobil ne premika (ko stoji) in pri izklopljenem motorju avtomobila. V nobenem primeru ne sme polniti pri vklopljenem motorju avtomobila, niti ko se vozilo premika.**
- Akumulator svetilke vzdržujte v napolnjenem stanju, da ne bi prišlo do znižanja napetosti pod dovoljeno mejo. Zaradi tega svetujemo, da svetilko polnite najmanj enkrat na 3 mesece, tudi če je ne uporabljate. Temperatura pri polnjenju svetilke +5 °C do +45 °C.
- V primeru, da svetilka ne sveti, ali sveti slabo, jo nemudoma napolnite.
- Če pride do poškodbe ali uničenja akumulatorja zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih pravil, v primeru garancijske reklamacije svetilke (akkumulatorja), reklamacija ne bo priznana.
- Napajalni usmernik tip ZJF-DC090V300 uporabljajte le za polnjenje svetilke, ne polnite baterij, ki za to niso namenjene.
- Napajalni usmernik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- Pri menjavi akumulatorja bodite pozorni na pravilno polarnost.
- Akumulatorja ne mečite v ogenj, ne razstavljajte in ne povzročajte kratkega stika.
- Akumulator po koncu uporabe postane nevaren odpadki. Po uporabi ga ne odlagajte skupaj z običajnimi odpadki, odložite ga na odlagališča za recikliranje – npr. v trgovini, kjer ste svetilko kupili.
- Po koncu življenjske dobe se cela svetilka ekološko odstrani.



- Svetilke ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nuje je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

### Seznam seta:

Svetilka

Napajalni usmernik tip ZJF-DC090V300

Polnilec za v avtomobil

Naramnica

Navodila



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

## RS|HR|BA|ME | LED svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja



Svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja s litij-ionskim akumulatorom, otporna na otežane uvjete (prašinu, prljavštinu) za upotrebu u kućanstvu. CREE LED svjetlo od 5 W pruža dovoljnu jačinu svjetla. Svjetiljka se može puniti putem mreže od 230 V AC, 50 Hz, ili putem utičnice od 12 V DC u automobilu. Ako se akumulator svjetiljke isprazni, svjetiljka se i dalje može upotrebljavati tako da se spoji na priloženi strujni adapter ili adapter za automobil.

### Tehničke specifikacije

Izvor svjetlosti: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Načini rada svjetla: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, treperenje, isključeno

Domet: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Trajanje svjetla: CREE LED 50 % – 7 sati, CREE LED 100 % – 3 sata, COB LED – 12 sati

Paket akumulatora: Litij-ionski 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Strujni adapter: vrsta ZJF-DC090V300;  
ulazna snaga 230 V AC 50 Hz, maks. 1,7 W  
izlazna snaga 9 V DC/300 mA

Punjenje u automobilu 12 V DC

Vrijeme punjenja: 7 h

Radna temperatura svjetiljke: -5 °C do +45 °C

Temperatura punjenja svjetiljke: +5 °C do +45 °C

Veličina svjetiljke: 167 × 135 × 90 mm

Težina svjetiljke: 339 g

Zaštita od prekomjernog punjenja akumulatora

LED indikator razine napunjenosti

Ručka s 2 položaja

### Punjenje

Akumulator svjetiljke napunite prije prve upotrebe. Upotrijebite priloženi adapter AC/DC ili adapter za punjenje u automobilu. Punjenje potpuno praznog akumulatora traje 7 sati. Svjetiljku puniti na suhim i zatvorenim mjestima pri temperaturi od +5 °C do +35 °C. Ako se svjetiljka dulje vrijeme nije upotrebljavala, akumulator treba ponovno napuniti prije daljnje upotrebe. Akumulator je opremljen funkcijom samopraznjenja i mora se ponovno napuniti najmanje svaka tri mjeseca kako bi se spriječio pad napona i potencijalna neupotrebljivost akumulatora.

1. Priključite strujni adapter vrste ZJF-DC090V300 na mrežu 230 V AC/50 Hz.
2. Priključite mrežni adapter u strujnu utičnicu svjetiljke – uključit će se crveno kontrolno svjetlo na svjetiljci. Kada se svjetiljka (akumulator) napuni do kraja, uključit će se zeleno LED svjetlo.

3. Nakon punjenja isključite adapter iz svjetiljke nakon najviše 7 sati. Akumulator se može puniti s prekidima – nema memorijskog efekta.

4. Svjetiljka se može puniti i u automobilu – 12 V DC putem utičnice u upaljaču za cigarete. Postupak za priključivanje i punjenje sličan je prilikom upotrebe strujnog adaptera. Nakon punjenja isključite adapter za punjenje u automobilu.

### Zamjena akumulatora

Akumulator smije mijenjati samo osoba s odgovarajućom obukom električara.



### UPOZORENJE

- Kada je nova, svjetiljku je potrebno napuniti prije upotrebe.
- **Svjetiljka se može puniti putem adaptera za punjenje u automobilu samo dok je vozilo zaustavljeno i dok je motor isključen. Strogo je zabranjeno punjenje svjetiljke dok motor radi ili dok je automobil u pokretu.**
- Akumulator svjetiljke mora ostati napunjen kako bi se spriječio pad napona ispod zadane razine. Stoga preporučujemo punjenje svjetiljke najmanje jednom u svaka 3 mjeseca čak i ako se ne koristi. Temperatura za punjenje svjetiljke +5 °C do +45 °C.
- Ako svjetiljka ne radi ili je svjetlost slaba, odmah je napunite.
- Ako se akumulator ošteti ili uništi radi nepoštivanja gore navedenih pravila, pritužbe u jamstvenom razdoblju za svjetiljku (akumulator) neće se priznati.
- Za punjenje svjetiljke upotrebljavajte isključivo strujni adapter vrste ZJF-DC090V300. Ne puniti akumulatore koji nisu namijenjeni za ponovno punjenje.
- Strujni adapter upotrebljavajte samo na suhim zatvorenim mjestima.
- Prilikom zamjene akumulatora pripazite na ispravan polaritet.
- Ne bacajte akumulator u vatru, ne rastavljajte ga i ne izazivajte kratak spoj na njemu.
- Kada se isprazni, akumulator postaje opasan otpad. Prazne akumulatore ne odlažite u kućanski otpad. Odložite ih na za to predviđenim lokacijama, primjerice u trgovinu gdje je svjetiljka kupljena.
- Na kraju vijeka trajanja čitavu svjetiljku treba zbrinuti na ekološki podoban način.
- Nije predviđeno da svjetiljku upotrebljavaju osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeci je zabranjeno igranje sa svjetiljkom.



## Popis za isporuku:


Svjetiljka

Strujni adapter vrste ZJF-DC090V300

Punjač za automobil

Traka za nošenje na ramenu

Priručnik

 Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstano otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE | Aufladbare LED-Lampe



Die aufladbare Lampe mit Li-Ion-Akku, widerstandsfähig gegen grobe Verschmutzung (Staub, Schmutz). Nur für den Privatgebrauch bestimmt. Die 5 W CREE-LED garantiert eine ausreichende Leuchtkraft. Das Aufladen der Lampe kann über ein Stromnetz von 230 V AC, 50 Hz bzw. über den Zigarettenanzünder 12 V DC. Falls der Lampen-Akku entladen ist, können Sie die Lampe an das zugehörige Ladegerät anschließen oder an den Auto-Adapter.

### Technische Spezifikation:

Lichtquelle: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Beleuchtungs-Modi: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB,

Blinken, ausgeschaltet

Ausleuchtung: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 %

– 350 m, COB LED – 25 m

Leuchtdauer: CREE LED 50 % – 7 m, CREE LED 100 %

– 3 Stunden, COB LED – 12 Stunden

Akku-Pack: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Netzteil: Typ ZJF-DC090V300;

Eingang 230 V AC 50 Hz, 1,7 W max.

Ausgang 9 V DC/300 mA

Aufladen im Auto 12 V DC

Ladedauer: 7 Std.

Betriebstemperatur der Lampe: -5 °C bis +45 °C

Aufladetemperatur der Lampe: +5 °C bis +45 °C

Maße der Lampe: 167 × 135 × 90 mm

Gewicht der Lampe: 339 g

Überladungsschutz für den Akku

LED-Ladeanzeige

2 Handgriff-Positionen

### Aufladen

Vor der Verwendung muss der Akku voll aufgeladen werden. Verwenden Sie die mitgelieferte AC/DC-Netzteil oder den Auto-Adapter. Das Aufladen des vollständig entladenen Akkus dauert 7 Stunden. Laden Sie die Lampe in trockenen Innenbereichen bei einer Temperatur von +5 °C bis +35 °C. Wenn Sie eine längere Zeit die Lampe nicht verwenden, müssen Sie vor der weiteren Verwendung den Akku aufladen. Der Akku entlädt sich selbsttätig. Er muss mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden, damit das Tiefentladen und seine mögliche Beschädigung verhindert werden.

1. Schließen Sie das Netzteil vom Typ ZJF-DC090V300 an das Stromnetz 230 V AC/50 Hz an.
2. Schließen Sie den Stecker vom Netzanschlussgerät an die Lampe an – an der Lampe leuchtet die rote Kontrolllampe.. Wenn die Lampe (der Akkumulator) voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Kontrolllampe grün.
3. Trennen Sie das Netzanschlussgerät spätestens nach ca. 7 Stunden nach dem Aufladevorgang von der Lampe. Der Akkumulator kann kontinuierlich aufgeladen werden – er besitzt keinen Speichereffekt.

4. Das Aufladen der Lampe kann im Auto erfolgen – 12 V DC über den Zigarettenanzünder. Die Vorgehensweise in Bezug auf den Anschluss sowie das Aufladen ist analog wie bei der Verwendung eines Netzanschlussgeräts. Nach dem Aufladen trennen Sie die Lampe vom Auto-Netzteil.

### Akku-Wechsel:

Der Akku-Wechsel darf nur von einer Person mit einer entsprechenden elektrotechnischen Ausbildung durchgeführt werden.



### HINWEIS

- Vor der Verwendung muss die neue Lampe aufgeladen werden.
- **Das Aufladen der Lampe im Auto über einen Auto-Adapter ist nur dann möglich, wenn sich das Auto nicht bewegt (wenn es steht) sowie bei ausgeschaltetem Motor. Auf keinen Fall darf die Lampe bei laufendem Motor aufgeladen werden sowie auch nicht, wenn sich das Auto bewegt.**
- Der Akku von der Lampe muss sich immer im aufgeladenen Zustand befinden, damit die Spannung nicht unter den Schwellwert sinkt. Aus diesem Grund wird empfohlen, ihn mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen - auch wenn Sie die Lampe nicht benutzen. Ladetemperatur der Lampe +5 °C bis +45 °C
- Sofern die Lampe nicht oder nur schwach brennt, muss sie unverzüglich aufgeladen werden.
- Bei einer Beschädigung oder Zerstörung des Akkus aufgrund der Nichteinhaltung der vorgenannten Regeln, wird eine Reklamation der Lampe (des Akkus) innerhalb der Garantiezeit nicht anerkannt.
- Verwenden Sie das Netzanschlussgerät vom Typ DC090V300 nur zum Aufladen der Lampe und nicht zum Aufladen von Akkus, welche hierfür nicht bestimmt sind.
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenräumen.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Akku-Wechsel.
- Werfen Sie den Akkumulator nicht ins Feuer, demontieren Sie ihn nicht und schließen Sie ihn nicht kurz.
- Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, stellt er gefährlichen Abfall dar. Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, geben Sie ihn nicht in den kommunalen Abfall, sondern bringen Sie ihn zu den Sammelstellen vor Ort - z. B. in das Geschäft, wo Sie die Lampe gekauft haben.
- Nachdem das Ende der Lebensdauer erreicht wurde, ist die komplette Lampe auf ökologische Weise zu entsorgen.
- Die Lampe ist nicht für Personen gedacht, welchen aufgrund einer körperlichen, geistigen oder mentalen Behinderung bzw. aufgrund von mangelnden Erfahrungen sowie Kenntnissen die normale Verwendung der Lampe nicht möglich ist, wenn sie nicht beaufsichtigt werden bzw. wenn sie bei der Verwendung des Elektrogeräts

nicht durch eine verantwortliche Person in Bezug auf ihre Sicherheit entsprechend belehrt wurden. Kindern sollte nicht gestattet werden, mit der Lampe zu spielen.

### Ліфєрвєрзєчнїс:

Handlampe  
Netzteil-Typ ZJF-DC090V300  
Auto-Adapter  
Schultergurt  
Bedienungsanleitung



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## UA | Зарядний світлодіодний ліхтарик



Зарядний ліхтарик з Li-Ion акумулятором, стійкий щодо необережної маніпуляції (пил, бруд), призначений для використання в домашніх умовах. 5 W CREE LED гарантує достатньо сильне світіння. Ліхтарик можна заряджати або підзаряджати від мережі 230 В змінного струму, 50 Гц, або від автомобільного прикурювача 12 В DC. Якщо акумулятор в ліхтаріку розряджений, то ліхтаріком можна світити підключивши його до приєднаного блоку живлення або автомобільного адаптера.

### Технічна специфікація

Джерело світла: 5 Вт CREE LED (300 lm) + 1,5 Вт COB LED  
Режими світіння: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, мигання, вимкнено

Досяжність світіння: CREE LED 50 % – 200 м, CREE LED 100 % – 350 м, COB LED – 25 м

Час світіння: CREE LED 50 % – 7 годин, CREE LED 100 % – 3 години, COB LED – 12 годин

Акумуляторна батарея: Li-Ion 18650; 3,7 В/2 000 mAh  
Síťový parářející zdroj: тип ZJF-DC090V300;

вхїд 230 В змінного струму 50 Гц,  
макс. 1,7 Вт

вхїд 9 В DC/300 мА

Зарядка від автомобіля 12 В DC

Доба зарядки: 7 год

Робоча температура ліхтарика: від -5 °C до +45 °C

Температура для зарядки ліхтарика: від +5 °C до +45 °C

Розміри ліхтарика: 167 x 135 x 90 мм

Вага ліхтарика: 339 г

Захист від перезарядки акумулятора

Світлодіодна індикація зарядки

2 позиції ручки

### Зарядка

Акумулятор ліхтарика перед тим як ліхтаріком буде користуватися, необхідно його зарядити. Використовуйте мережний адаптер AC / DC котрий отримали або Car адаптер. Зарядка повністю розрядженого адаптера займає близько 7 годин. Ліхтар заряджайте в сухому внутрішньому приміщенні, при температурі від +5 °C до +35 °C. Якщо ліхтаріком протягом деякого часу не користувалися, необхідно перед подальшим використанням акумулятор підзарядити. Акумулятор самовільно розряджається, тому його необхідно підзаряджати мінімально один раз в 3 місяці, щоб уникнути падіння напруги і його можливого зіпсування.

1. Підключіть джерело живлення від напруги типу ZJF-DC090V300 до 230 В змінного струму / 50 Гц.
2. Конектор джерела живлення напруги вставте в конектор джерела живлення ліхтаря - на ліхтаріку

розсвітиться червона контрольна лампочка. Коли ліхтарик (акумулятор) повністю заряджений, світиться зелений світлодіод.

3. Після зарядки, найпізніше через 7 годин, відключіть джерело живлення від ліхтарика. Акумулятор можливо постійно підзаряджати – немає ніякого ефекту пам'яті.
4. Ліхтарик можливо заряджати і в автомобілі – 12 В DC через прикурювача. Порядок при підключенні і зарядці аналогічний як і при використанні джерела живлення від мережі. Після зарядки відімкніть джерело живлення від автомобіля.

### Заміна акумулятора

Акумулятор необхідно щоб вимінювала тільки особа котра має електротехнічну освіту.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Новий ліхтарик перед використанням необхідно зарядити.
- **Заряджати ліхтарик від автомобіля за допомогою адаптера Car можливо тільки тоді, коли автомобіль не рухається (коли стоїть) та при вимкненому двигуні автомобіля. Ні в якому разі ліхтарик не дозволяється заряджати, коли двигун автомобіля ввімкнений, ані тоді коли автомобіль рухається.**
- Акумулятор ліхтарика потрібно тримати в зарядженому стані, щоб не допустити падіння напруги нижче порогового рівня. Тому рекомендуємо його заряджати принаймні, один раз в 3 місяці, навіть якщо ліхтарик не використовуєте. Температура для зарядки ліхтарика від +5 °C до +45 °C
- У випадку, коли ліхтарик світить слабо або взагалі не світить, зразу ж необхідно ліхтарик зарядити.
- Якщо із-за недотримання вищевказаних правил, пошкодиться або зіпсується акумулятор, гарантійний строк ліхтарика (акумулятора) не буде признаний
- Блок живлення від мережі тип ZJF-DC090V300 використовуйте тільки для зарядження ліхтарика, не заряджайте батарейки, котрі для цього не назначені.
- Джерело живлення від мережі використовуйте в сухих внутрішніх просторах.
- При заміні акумулятора дбайте на правильну полярність.
- Акумулятор не вкидайте у вогонь, не розбирайте та не робіть короткого замикання.
- Акумулятор після використання стає небезпечним відходом. Після користування ним, не викидайте його у сміття, але поверніть у місця для цього призначені – напр. в магазин, де ви цей ліхтарик купили.
- Після завершення терміну служби ліхтарика, його необхідно екологічним способом утилізувати.

- Ліхтарик не призначений для користування особам, для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми, щоб вони з пристроєм не гралися.

## Список матеріалів:

Ліхтарик

Зарядний блок живлення тип ZJF-DC090V300

Автомобільний зарядний пристрій

Ремінь на плече

Інструкція користувача



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкодити ваше здоров'я.

## RO | Lanterna LED reîncărcabilă



Lanterna reîncărcabilă cu acumulator Li-Ion este rezistentă la manipulare neglijentă (praf, murdărie), fiind potrivită în gospodărie. 5 W CREE LED asigură o luminozitate suficient de puternică. Lanterna se poate încărca, eventual reîncărca din rețeaua de 230 V AC, 50 Hz, sau din priza de mașină de 12 V DC. Dacă acumulatorul lanternei este descărcat, lanterna se poate conecta la sursa de alimentare atașată sau la adaptorul de mașină.

### Specificații tehnice

Sursa de lumină: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Regimuri de luminare: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %,

COB, clipire, oprit

Raza: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m,

COB LED – 25 m

Perioada de luminare: CREE LED 50 % – 7 ore, CREE LED

100 % – 3 ore, COB LED – 12 ore

Pachet de acumulatori: Li-Ion 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Sursa de alimentare de rețea: tip ZJF-DC090V300;

intrare 230 V AC 50 Hz, max. 1,7 W

ieșire 9 V DC/300 mA

Încărcare din mașină 12 V DC

Perioada de încărcare: 7 h

Temperatura de funcționare a lanternei: -5 °C la +45 °C

Temperatura de încărcare a lanternei: +5 °C la +45 °C

Dimensiunile lanternei: 167 × 135 × 90 mm

Greutatea lanternei: 339 g

Protecția împotriva supraîncălzirii acumulatorului

LED indicatorul încălzirii

2 poziții ale mânerului

### Încărcarea

Încărcați acumulatorul lanternei înainte de prima utilizare. Folosiți sursa AC/DC atașată sau Car adaptorul. Încărcarea acumulatorului total descărcat durează aproximativ 7 ore. Încărcați lanterna în spații interioare uscate la temperatura între +5 °C și +35 °C. Dacă lanterna nu este utilizată timp mai îndelungat, înainte de utilizare trebuie încărcat acumulatorul. Acumulatorul se descarcă spontan și trebuie reîncărcat cel puțin o dată la 3 luni, pentru a se preveni scăderea tensiunii și eventuala deteriorare a acestuia.

1. Conectați sursa de alimentare de rețea tip ZJF-DC090V300 la rețeaua de 230 V AC/50 Hz.
2. Conectorul sursei de alimentare de rețea îl introduceți în conectorul de alimentare al lanternei – pe lanterna se aprinde lumina de control roșie. Dacă lanterna (acumulatorul) este bine încărcată, indicatorul LED luminează verde.

3. După încărcare, cel târziu după cca 7 ore, deconectați sursa de alimentare de la lanterna. Acumulatorul se poate reîncărca continuu – nu are efect de memorie.

4. Lanterna se poate încărca și în mașină - 12 V DC prin priza de brichetă. Procedul de conectare și încărcare este asemănător ca la folosirea sursei de alimentare de rețea. După încărcare deconectați sursa de alimentare de mașină.

### Înlocuirea acumulatorului:

Înlocuirea acumulatorului o poate efectua doar o persoană cu calificare corespunzătoare în electrotehnică.



### AVERTIZARE

- Lanterna nouă trebuie încărcată înainte de utilizare.
- **Încărcarea lanternei din mașină cu ajutorul Car adaptorului este posibilă numai atunci, când mașina nu se află în mișcare (când stă) și cu motorul mașinii oprit. Nu încărcați în niciun caz lanterna cu motorul mașinii pornit, nici când vehiculul se află în mișcare.**
- Acumulatorul lanternei trebuie menținut în stare încărcată, pentru a nu se ajunge la scăderea tensiunii sub nivelul limită. Din acest motiv recomandăm încărcarea cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu utilizați lanterna. Temperatura de încărcare a lanternei +5 °C la +45 °C.
- În cazul în care lanterna nu luminează ori luminează slab, trebuie încărcată imediat.
- Dacă se ajunge la deteriorarea sau distrugerea acumulatorului datorită nerespectării regulilor de mai sus, nu va fi admisă reclamația de garanție a lanternei (acumulatorului).
- Sursa de alimentare de rețea tip ZJF-DC090V300 o folosiți doar pentru încărcarea lanternei, nu încărcați bateriile care nu sunt destinate acestui scop.
- Folosiți sursa de alimentare de rețea doar în spații interioare uscate.
- La înlocuirea acumulatorului respectați polaritatea corectă.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, nu-l dezmembrați sau scurtcircuitați.
- Acumulatorul uzat devine deșeu periculos. După scoaterea din uz nu-l aruncați la deșeurile comunale curente, predați-l la bazele de recepție – de ex. la magazinul în care ați cumpărat lanterna.
- După încetarea viabilității lanterna o licheați complet în mod ecologic.
- Lanterna nu este destinată utilizării de către persoane a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea ei în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Asigurați ca lanterna să nu fie folosită de copii drept jucărie.

## Conținutul pachetului:

Lanterna

Sursa de alimentare de rețea tip ZJF-DC090V300

Încărcător de mașină

Curea de umăr

Instrucțiuni



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comune, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

## LT | Įkraunamas LED žibintas



Įkraunamas žibintas su ličio jonų akumuliatoriumi gali būti naudojamas sudėtingomis sąlygomis (atsparus dulkešms, purvui). Šis žibintas skirtas naudoti buitėje. 5 W CREE LED užtikrina pakankamai didelį šviesos intensyvumą. Žibintas gali būti įkraunamas iš 230 V AC, 50 Hz tinklo arba iš automobilio lizdo 12 V DC. Jei žibinto akumuliatorius yra išekvotas, jis gali būti naudojamas prijungiant pridėdamą elektros energijos adapterį arba automobilio adapterį.

### Techninės specifikacijos

Šviesos šaltinis: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Šviesos režimai: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, mirksinti, išjungta

Diapazonas: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Švietimo trukmė: CREE LED 50 % – 7 valandos, CREE LED 100 % – 3 valandos, COB LED – 12 valandų

Akumuliatoriaus paketas: ličio jonų baterija 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Elektros energijos adapteris: ZJF-DC090V300 tipo;

Įėjimas: 230 V AC 50 Hz, maks. 1,7 W

Išėjimas: 9 V DC/300 mA

Įkrovimas iš automobilio 12 V DC

Įkrovimo laikas: 7 val.

Žibinto darbinė temperatūra: nuo –5 °C iki +45 °C

Žibinto įkrovimo temperatūra: nuo +5 °C iki +45 °C

Žibinto dydis: 167 × 135 × 90 mm

Žibinto svoris: 339 g

Apsauga nuo akumuliatoriaus perkrovimo

LED žibinto įkrovimo indikatorius

2 rankenos padėty

### Įkrovimas

Įkraukite žibinto akumuliatorių prieš pirmąjį naudojimą. Naudokite pridėdamas AC/DC adapterį arba automobilio adapterį. Visiškai išekvotas akumuliatorius įkraunamas per 7 valandas. Įkraukite žibintą sausose patalpose, esant temperatūrai nuo +5 °C iki +35 °C. Jei jis nenaudojamas ilgesnį laiką, įkraukite akumuliatorių, norėdami naudoti toliau. Žibinto akumuliatorius turi būti įkraunamas bent kartą per 3 mėnesius, siekiant užkirsti kelią įtampos kritimui žemiau numatytos ribos, kai akumuliatorius negali būti naudojamas.

1. Prijunkite maitinimo adapterį (tipas ZJF-DC090V300) prie 230 V AC, 50 Hz tinklo.
2. Prijunkite tinklo maitinimo adapterį prie žibinto maitinimo jungties – įsijungs raudona lemputė. Kai žibintas (akumuliatorius) bus visiškai įkrautas, LED taps žalias.
3. Po įkrovimo, vėliausiai po 7 valandų, atjunkite adapterį nuo žibinto. Akumuliatorius gali būti įkraunamas kiekvieną kartą iš naujo – jis neturi atminties efekto.

4. Žibintas taip pat gali būti įkraunamas automobilyje per žiebtuvėlio lizdą 12 V DC. Prijungimo ir įkrovimo procedūra yra tokia pati, kaip ir naudojant tinklo adapterį. Po įkrovimo atjunkite automobilio adapterį.

### Akumuliatoriaus pakeitimas:

Akumuliatorių turi pakeisti tik asmuo, turintis atitinkamą elektros inžinerijos išsilavinimą.



### PERSPĖJIMAS

- Naujas žibintas pirmiausia turi būti įkrautas prieš naudojimą.
- **Žibintas gali būti įkraunamas naudojant automobilijų adapterį tik tada, kai transporto priemonė stovi ir variklis yra išjungtas. Jokiu būdu negalima žibinto įkrauti, kai automobilio variklis veikia ar automobilis važiuoja.**
- Žibinto akumuliatorius turi būti laikomas įkrautas, siekiant užkirsti kelią įtampos kritimui žemiau numatytos ribos. Todėl yra rekomenduojama įkrauti žibintą ne rečiau kaip kartą per 3 mėnesius, net kai jis nenaudojamas. Žibinto įkrovimo temperatūra nuo +5 °C iki +45 °C.
- Jei žibintas nesūvečia ar šviečia silpnai, nedelsiant jį įkraukite.
- Jei akumuliatorius sugadintas ar sunaikintas dėl minėtų taisyklių nesilaikymo, skundai per garantinį laikotarpį dėl žibinto (akumuliatoriaus) nebus tenkinami.
- Žibinto įkrovimui naudokite tik tinklo adapterį ZJF-DC090V300 tipo; nenaudokite įkrovimui baterijų, neskirtų šiam tikslui.
- Naudokite AC adapterį tik sausose patalpose.
- Įsitikinkite, kad keičiant akumuliatorių teisingai įvertinote poliškumą.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį, neardykite jo ir nesukelkite trumpojo jungimo.
- Po išekvojimo akumuliatorius tampa pavojingomis atliekomis. Po išekvojimo neišmeskite akumuliatoriaus į buitinius atliekoms skirtus konteinerius. Pristatykite akumuliatorių į specialias surinkimo vietas, pvz., į parduotuvę, kur buvo pirktas žibintas.
- Visas žibintas turi būti ekologiškai sunaikintas, pasibaigus jo tarnavimo laikui.
- Žibintas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis žibintu. Vaikams neturėtų būti leidžiama žaisti su žibintu.

### Pristatymo pakuotė:

Žibintas

AC maitinimo adapteris ZJF-DC090V300 tipo

Automobilinis įkroviklis

Diržas per petį

Naudojimo instrukcija



Nemeskite raktu su buitīnēm atliekomis. Pristatykite į specialius surišuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei

elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

## LV | Uzlādējams LED lukturis



Uzlādējams lukturis ar litija jonu akumulatoru, noturīgs pret sliktiem apstākļiem (putekļiem, dubļiem), lietošanai mājas apstākļos. 5 W CREE LED nodrošina pietiekami augstu gaismas intensitāti. Lukturis ir iespējams atkārtoti uzlādēt no 230 V AC, 50 Hz tīkla vai automobiļa līdzstrāvas akumulatora 12 V. Ja luktura akumulators ir tukšs, lukturis joprojām var lietot, pieslēdzot pievienoto tīkla strāvas adapteru vai automobiļa adapteru.

### Tehniskā specifikācija

Gaismas avots: 5 W CREE LED (300 lm) un 1,5 W COB LED

Gaismas režīmi: CREE LED 50 %, CREE LED 100 %, COB, mirgojošs, izslēgts

Diapazons: CREE LED 50 % – 200 m, CREE LED 100 % – 350 m, COB LED – 25 m

Apgaismošanas ilgums: CREE LED 50 % – septiņas stundas, CREE LED 100 % – trīs stundas, COB LED – 12 stundas

Akumulators: litija jonu 18650; 3,7 V DC/2 000 mAh

Strāvas adapters: tips ZJF-DC090V300;

ievade 230 V AC 50 Hz, maks. 1,7 W;

izvade līdzstrāva 9 V/300 mA

Uzlāde no automobiļa Līdzstrāva 12 V

Uzlādes laiks 7 h

Luktura lietošanas temperatūra: -5 līdz +45 °C

Luktura uzlādes temperatūra: +5 līdz +45 °C

Luktura izmērs: 167 × 135 × 90 mm

Luktura svars: 339 g

Aizsardzība pret akumulatora pārlādi

LED uzlādes indikators

Dīvas roktura pozīcijas

### Uzlāde

Pirms pirmās lietošanas reizes lukturis ir jāuzlādē. Uzlādējiet ar pievienoto maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru vai automobiļa adapteru. Pilnībā izlādēta akumulatora uzlādei ir nepieciešamas aptuveni septiņas stundas. Uzlādējiet lukturis sausā vietā iekštelpās +5 līdz +35 °C temperatūrā. Ja lukturis netiek lietots ilgāku laiku, pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē. Akumulators izlādējas un tas ir jāuzlādē vismaz reizi trijos mēnešos, lai novērstu tā sprieguma pazemināšanos un lai tas nekļūtu nelietojams.

1. Pievienojiet strāvas adapteru (ZJF-DC090V300) pie 230 V AC, 50 Hz tīkla.
2. Pieslēdziet tīkla strāvas adapteru luktura strāvas savienotājam – lampiņa iedegsies sarkanā krāsā. Kad lukturis (akumulators) ir pilnībā uzlādēts, LED lampiņa iedegsies zaļā krāsā.
3. Pēc uzlādes atvienojiet adapteru no luktura ne vēlāk kā pēc septiņām stundām. Akumulatoru var uzlādēt intermitējoši – tam nav atmiņas efekta.
4. Lukturis var uzlādēt arī automobiļi – ar 12 V= no cigarešu aizdedzinātāja rozetes. Savienošana un uzlādes procedūra ir līdzīga kā izmantojot tīkla adapteru. Pēc uzlādes atvienojiet automobiļa adapteru.

### Akumulatora nomaīņa

Akumulatoru drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, ieteicams – elektrotehnikas speciālists.



### BRĪDINĀJUMS!

- Pēc iegādes lukturis jāuzlādē pirms pirmās lietošanas reizes.
- **Lukturis var uzlādēt ar automobiļa adaptera starpniecību tikai tad, ja transportlīdzeklis neatrodas kustībā un tam ir izslēgts dzinējs. Nekādā gadījumā neuzlādējiet lukturis, ja automobiļa dzinējs darbojas vai automobilis atrodas kustībā.**
- Luktura akumulatoram jābūt uzlādētam, lai nepieļautu, ka spriegums kļūst zemāks par pieļaujamo līmeni. Tāpēc ir ieteicams uzlādēt lukturis vismaz reizi trijos mēnešos arī tad, ja tas netiek lietots. Luktura uzlādes temperatūra: +5 līdz +45 °C.
- Ja lukturis nespīd vai spīd vāji, nekavējoties uzlādējiet to.
- Ja akumulators ir bojāts vai iznīcināts iepriekšminēto noteikumu neievērošanas dēļ, uz to neattiecas luktura (akumulatora) garantija.
- Izmantojiet strāvas adapteru ZJF-DC090V300 tikai luktura uzlādei; neuzlādējiet akumulatorus, kas tam nav paredzēti.
- Izmantojiet maiņstrāvas adapteru tikai sausā vietā iekštelpās.
- Akumulatora nomaīņas laikā ievērojiet pareizu polaritāti.
- Nemetiet akumulatoru uguni, neizjauciet un nepakļaujiet to isslēgumam.
- Kad akumulators ir tukšs, tas kļūst par bīstamu atkritumu. Neizmetiet nolietoto akumulatoru sadzīves atkritumos. Nododiet akumulatoru pieņemšanas punktā, piemēram, veikalā, kurā iegādājāties lukturis.
- Pēc kalpošanas laika beigām lukturis ekoloģiski jāutilizē.
- Lukturis nav paredzēts izmantošanai personām, kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni nedrīkst spēlēt ar lukturis.

### Komplektācija

Lukturis

Maiņstrāvas jaudas adapters ZJF-DC090V300

Uzlādes ierīce automobiļim

Pleca sikсна

Lietošanas instrukcija



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## EE | Laetav LED-latern



Li-Ion akuga laetav latern talub karme tingimusi (tolm, mustus) ja sobib kodumajapidamisse. 5 W CREE LED tagab vajaliku valgustugevuse. Laternat saab laadida 230 V vahelduvpingega, 50 Hz sagedusega elektrivõrgus või siis auto 12 V alalispingega pistikupesas. Siis kui aku tühjaks saab, on laternat võimalik edasi kasutada kaasasoleva võrgu- või autoadapteri toitel.

### Tehnilised andmed

Valgusallikas: 5 W CREE LED (300 lm) + 1,5 W COB LED

Valgusrežiimid: CREE LED 50%, CREE LED 100%, COB, vilkuv, väljas

Raadius: CREE LED 50% – 200 m, CREE LED 100% – 350 m, COB LED – 25 m

Valguse kestus: CREE LED 50% – 7 tundi, CREE LED 100% – 3 tundi, COB LED – 12 tundi

Akupakett: Li-Ion 18650; 3,7 V/2000 mAh

Toiteadapter: ZJF-DC090V300;

sisend: 230 V vahelduvpinge 50 Hz, kuni 1,7 W  
väljund: 9 V alalispinge/300 mA

Autost laadimine: 12 V alalispinge

Laadimisaeg: 7 h

Laterna töötemperatuur: -5 °C kuni +45 °C

Laterna laadimistemperatuur: +5 °C kuni +45 °C

Laterna suurus: 167 × 135 × 90 mm

Laterna kaal: 339 g

Aku ülelaadimiskaitse

Laadimise LED-näidik

Kahe asendiga kandesang

### Laadimine

Enne esimest kasutuskorda tuleb laterna akut laadida. Kasutage selleks kaasasolevat vahelduv-/alalisvooluadapterit või autoadapterit. Täiesti tühja aku laadimisele kulub umbes 7 tundi. Laadige laternat kuivas siseruumis temperatuuril +5 °C kuni +35 °C. Kui lampi pikemat aega ei kasutata, on vaja akut enne uuesti kasutamist laadida. Aku tühjeneb ise ja seda tuleb laadida vähemalt kord iga kolme kuu tagant, et selle pinge ei langeks ja see ei muutuks kasutamiskõlbmatuks.

1. Ühendage ZJF-DC090V300-tüüpi adapter 230 V vahelduvpingega 50 Hz elektrivõrku.
2. Ühendage võrguadapter laterna toitepistikku – laternal süttib punane tuli. Siis kui lamp (aku) on täis laetud, süttib roheline LED-tuli.
3. Pärast laadimist ühendage adapter laterna küljest lahti hiljemalt 7 tunni möödumisel. Akut tohib laadida ka osaliselt – sellel puudub nn mälu efekt.
4. Laternat saab laadida ka autos – 12 V alalispingega sigaretisüütlipesas. Pistiku ühendamine ja laadimine toimub sarnaselt toiteadapteriga laadimisele. Pärast laadimist ühendage autoadapter lahti.

### Aku vahetamine

Akut tohib vahetada üksnes elektrotehnika koolituse läbinud isik.



### HOIATUS

- Uus lamp tuleb enne kasutamist täis laadida.
- Laternat tohib autoadapteriga laadida ainult siis kui sõiduk seisab ja mootor ei tööta. Ärge mitte mingil juhul laadige laternat siis, kui auto mootor töötab või auto liigub.
- Laterna aku peab olema kogu aeg laetud, et pinge ei langeks alla piirväärtust. Seetõttu on soovitatav laternat laadida vähemalt kord kolme kuu jooksul ka siis, kui see ei ole kasutusel. Laterna laadimistemperatuur: +5 °C kuni +45 °C.
- Juhul kui lamp ei helendu või kui valgus on nõrk, siis tuleb seda kohe laadida.
- Juhul kui eespool kirjeldatud reeglite eiramise tõttu saab aku kahjustada või hävib, siis garantiiperioodil laterna (aku) kohta esitatud kahjunõudeid ei arvestata.
- Kasutage ZJF-DC090V300-tüüpi võrguadapterit ainult antud laterna laadimiseks; ärge laadige sellega mistahes muid akusid.
- Kasutage vahelduvpinge toiteadapterit ainult kuivades sisetingimustes.
- Akut vahetades jälgige õiget polaarust.
- Ärge visake akut tulle, võtke seda osadeks ega laske sellel lühisesse minna.
- Kui aku on tühjenenud, siis muutub see ohtlikuks jäätmeks. Tühjenenud akut ei tohi visata olemprügisse. Viige aku kogumispunkti, nt kauplusesse, kust latern osteti.
- Pärast kasutusea lõppu tuleb latern keskkonnasäästlikult kõrvaldada.
- Laternat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud. Ärge lubage lastel laternaga mängida.

### Pakendis on:

Latern

Vahelduvvooluadapter: ZJF-DC090V300

Autolaadija

Õlarihm

Kasutusjuhend



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektrotehnikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## BG | Акумулаторен светодиоден фенер



Фенер с литиево-йонен акумулатор, за работа в тежки условия (прах, замърсявания), предназначен за използване в дома. Светодиод 5 W CREE осигурява достатъчно

голям светлинен поток. Акумулаторът на фенера може да се зарежда или дозарежда от променливотоковата мрежа 230 V AC, 50 Hz или от автомобилно гнездо за постоянно напрежение 12 V DC. При разреден акумулатор фенерът може да се използва, като се свърже един от



включените в комплекта захранващи адаптери–мрежов или автомобилен.

### Технически характеристики

Светлинен източник: Светодиод 5 W CREE (300 lm) + светодиодиод 1,5 W COB

Режими на работа: Светодиод CREE 50 %, светодиодиод CREE 100 %, светодиодиод COB, мигаш, изключен

Разстояние на осветяване: Светодиод CREE 50 % – 200 m, светодиодиод CREE 100 % – 350 m, светодиодиод COB – 25 m

Продължителност на светене: светодиодиод CREE 50 % – 7 часа, светодиодиод CREE 100 % – 3 часа, светодиодиод COB – 12 часа

Акумулаторна батерия: литиево-йонна 18650; 3,7 V/2 000 mAh

Захранващ адаптер: тип ZJF-DC090V300; входно напрежение 230 V AC, 50 Hz, макс. 1,7 W изходно напрежение 9 V DC/300 mA

зареждане от автомобил 12 V DC

Време за зареждане: 7 часа

Околна температура при използване на фенера: от -5 °C до +45 °C

Околна температура при зареждане на фенера: от +5 °C до +45 °C

Размери на фенера: 167 mm × 135 mm × 90 mm

Тегло на фенера: 339 g

Защита против прекомерно зареждане на акумулатора

Светодиоден индикатор за зареждане

Две положения на дръжката

### Зареждане

Преди първото използване заредете акумулатора на фенера. Използвайте един от включените в комплекта захранващи адаптери – мрежов или автомобилен. От напълно разредено състояние акумулаторната батерия се зарежда за 7 часа. Фенерът трябва да се зарежда в сухи, закрити помещения при температура от +5 °C до +35 °C. Ако фенерът не е работил дълго време, акумулаторът трябва да се зареди преди да може да се използва. Акумулаторът се саморазрежда, поради което трябва да се дозарежда най-малко веднъж на всеки 3 месеца, за да се предотврати прекомерното спадане на напрежението и рискът акумулаторът да стане неизползваем.

1. Включете захранващия адаптер тип ZJF-DC090V300 към мрежата 230 V AC, 50 Hz.
2. Включете мрежовия захранващ адаптер в захранващото гнездо на фенера – индикаторът светва с червен цвят. Когато акумулаторът на фенера се зареди напълно, светодиодиодният индикатор започва да свети със зелен цвят.
3. След приключване на зареждането, но не по-късно от 7 часа след началото, изключете адаптера от фенера. Акумулаторът може да се зарежда и частично – ефектът „памет“ липсва.
4. Фенерът може да се зарежда и в автомобил – напрежение 12 V DC от гнездото на запалката. Процедурата за включване и зареждане е аналогична на тази с мрежовия захранващ адаптер. След приключване на зареждането изключете автомобилния адаптер.

### Смяна на акумулатора

Акумулаторът трябва да се сменя само от лице с подходяща квалификация в областта на електротехниката.

### ВНИМАНИЕ

- Новозакупеният фенер трябва да се зареди преди първото използване.
- Фенерът може да се зарежда с автомобилния адаптер само при неподвижен автомобил с изключен двигател. В никакъв случай не зареждайте фенера при работещ двигател или когато автомобилът се движи.
- Фенерът трябва да се съхранява със зареден акумулатор, за да се предотврати спадане на напрежението под допустимата стойност. Поради това се препоръчва да дозареждате фенера най-малко веднъж на всеки 3 месеца, дори когато не го използвате. При зареждане на фенера околната температура трябва да е между +5 °C и +45 °C.
- Ако фенерът не свети или светлината е слаба, заредете веднага акумулатора.
- Ако акумулаторът се повреди или разруши поради неспазване на посочените по-горе правила, подадените през гаранционния период оплаквания относно фенера (акумулатора) няма да се считат за основателни.
- Използвайте мрежовия адаптер тип ZJF-DC090V300 само за зареждане на фенера; не зареждайте с него батерии, които не са предназначени за това.
- Използвайте мрежовия захранващ адаптер само в сухи затворени помещения.
- При смяна на акумулатора внимавайте за правилната полярност на свързване.
- Не изгаряйте акумулатора, не го разглобявайте и не свързвайте клемите му накъсо.
- След излизане от употреба акумулаторът става опасен отпадък. След като престанете да използвате акумулатора, не го изхвърляйте с общите отпадъци. Предайте акумулатора в специализиран приемен пункт, например в магазина от който е закупен фенерът.
- След излизане от употреба целият фенер трябва да се изхвърли по екологично приемлив начин.
- Фенерът не е предназначен за използване от лица, при които ограничените физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Не трябва да се позволява на деца да си играят с фенера.

### Комплекът включва:

Фенер

Мрежов захранващ адаптер ZJF-DC090V300

Автомобилен адаптер

Каишка за носене през рамо

Ръководство



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Polnilna LED svetilka

TIP: \_\_\_\_\_ E-208AL

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si